

საქართველოს სტანდარტი

ლითონის სამრეწველო მილგაყვანილობა - ნაწილი 4: წარმოება და მონტაჟი

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13480-4:2012/2013

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2013 წლის 24 ივნისის № 45 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1564:2011 „ ლითონის სამრეწველო მილგაყვანილობა - ნაწილი 4: წარმოება და მონტაჟი“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2013 წლის 24 ივნისი №268-1.3-5499

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

English Version

Metallic industrial piping - Part 4: Fabrication and installation

Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 4: Fabrication
et installation

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 4: Fertigung
und Verlegung

This European Standard was approved by CEN on 8 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Symbols	7
5 General.....	7
5.1 Requirements on the manufacturer	7
5.2 Requirements on fabricators and installers of piping and supports	8
5.3 Requirements for fabrication and installation	8
5.4 Classification of piping	8
5.5 Material grouping.....	9
5.6 Tolerances	9
6 Cutting and bevelling	9
6.1 General.....	9
6.2 Transfer of marking for pressure parts	9
7 Bending and other forming.....	9
7.1 General.....	9
7.2 Heat treatment after cold forming	12
7.2.1 Flat products	12
7.2.2 Pipes	12
7.3 Heat treatment after hot forming.....	14
7.3.1 Material groups 1, 3, 4, 5 and 6.....	14
7.3.2 Material groups 8.1 and 8.2.....	14
7.3.3 Heat treatment after hot forming for material group 10.....	16
7.3.4 Heat treatment after hot forming for clad materials.....	16
7.4 Tolerances	16
7.4.1 Out-of-roundness of bends under internal pressure equal to, or greater than, the external pressure.....	16
7.4.2 Out-of-roundness of bends under external pressure and vacuum	17
7.4.3 Waves at bends.....	17
7.4.4 Start-up bulge of induction bends	18
7.5 Surface finish	19
8 Installation of piping.....	19
8.1 Fixing and alignment.....	19
8.2 Field run piping	20
8.3 Flanged or similar mechanical connections	21
8.3.1 Flange connections	21
8.3.2 Threaded connections	22
8.3.3 Couplings and compression fittings	22
8.4 Protection of ends of piping components	22
9 Welding.....	22
9.1 Welding personnel.....	22
9.2 Welding procedure specifications	22
9.3 Welding processes	23
9.3.1 Verification of suitability	23
9.3.2 Application	23
9.4 Filler metals and auxiliary materials	23
9.5 Climatic conditions.....	24
9.6 Cleaning before and after welding	24
9.7 Weld joint preparation	24
9.8 Edge protection.....	24
9.9 Assembly for welding.....	24

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

9.10	Earthing	25
9.11	Execution of welded joints	25
9.11.1	Preheating	25
9.11.2	Striking marks.....	25
9.11.3	Fillet-weld connections.....	25
9.11.4	Dissimilar joints.....	26
9.12	Backing rings	26
9.13	Attachments	26
9.13.1	General	26
9.13.2	Temporary attachments.....	26
9.13.3	Permanent attachments.....	26
9.14	Post-weld heat treatment.....	27
9.14.1	General	27
9.14.2	Equipment	30
9.14.3	Temperature measurements	30
9.14.4	Controlling thickness.....	30
9.14.5	Rate of heating.....	32
9.14.6	Local heat treatment	32
9.14.7	Insulation.....	33
9.15	Weld identification.....	33
10	Adjustment and repair	33
10.1	General	33
10.2	Adjustment.....	33
10.2.1	General	33
10.2.2	Adjustments by means of heat	33
10.2.3	Adjustment by welding	34
10.2.4	Adjustment by local forging.....	34
10.3	Weld repair	34
11	Marking and documentation	34
11.1	Marking of spools and components for installation.....	34
11.2	Marking of installed piping.....	34
11.2.1	General	34
11.2.2	Marking.....	35
11.3	Final documentation package.....	35
12	Additional requirements	36
12.1	Cleaning	36
12.2	Temporary preservation	36
12.3	External corrosion protection	36
12.4	Thermal and acoustic insulation	36
12.5	Connections for static electricity.....	36
Annex A	(informative) Contamination and surface quality of stainless steel	38
Annex B	(normative) Dimensional tolerances for fabricated spools	41
Annex Y	(informative) History of EN 13480-4	43
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Pressure Equipment Directive (97/23/EC)	44
Bibliography	45

Foreword

This document (EN 13480-4:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 267 “Industrial piping and pipelines”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European Standard EN 13480 for metallic industrial piping consists of eight interdependent and not dissociable Parts which are:

- *Part 1: General;*
- *Part 2: Materials;*
- *Part 3: Design and calculation;*
- *Part 4: Fabrication and installation;*
- *Part 5: Inspection and testing;*
- *Part 6: Additional requirements for buried piping;*
- CEN/TR 13480-7, *Guidance on the use of conformity assessment procedures;*
- *Part 8: Additional requirements for aluminium and aluminium alloy piping.*

Although these Parts may be obtained separately, it should be recognised that the Parts are interdependent. As such the manufacture of metallic industrial piping requires the application of all the relevant Parts in order for the requirements of the Standard to be satisfactorily fulfilled.

This European Standard will be maintained by a Maintenance MHD working group whose scope of working is limited to corrections and interpretations related to EN 13480.

The contact to submit queries can be found at http://portailgroupe.afnor.fr/public_espacenormalisation/CENTC267WG8/index.htm. A form for submitting questions can be downloaded from the link to the MHD website. After subject experts have agreed an answer, the answer will be communicated to the questioner. Corrected pages will be given specific issue number and issued by CEN according to CEN Rules. Interpretation sheets will be posted on the website of the MHD.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

This document supersedes EN 13480-4:2002. This new edition incorporates the Amendments/the corrigenda which have been approved previously by CEN members, and the corrected pages up to Issue 17 without any further technical change. Annex Y provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition.

Amendments to this new edition may be issued from time to time and then used immediately as alternatives to rules contained herein. It is intended to deliver a new Issue of EN 13480:2012 each year, consolidating these Amendments and including other identified corrections.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.